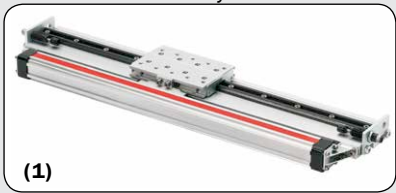


Guide lineari a ricircolo di sfere serie LZ

- Sistema di guida a ricircolo di sfere.
- Ultrapiatta: solo 30mm di spessore.
- Diverse possibilità di montaggio con dadi a T.
- Vari kit opzionali per il montaggio di accessori.

Linear guides with recirculating ball-bearings series LZ

- Recirculating ball-bearing guide system.
- Very flat: 30mm thickness only.
- Several mounting options with T-nuts.
- Optional kits for accessories.

	LZ00-0050	LZ00-0100	LZ00-0160	LZ00-0200	LZ01-0200	LZ01-0300	LZ01-0400
Schema Lay-out	per cilindri ISO 6432 for ISO 6432 cylinders 				per cilindri senza stelo for rodless cylinders 		
Corsa Stroke	50 mm	100 mm	160 mm	200 mm	200 mm	300 mm	400 mm
L	190 mm	240 mm	300 mm	340 mm	375 mm	475 mm	575 mm
M	17.5 mm	17.5 mm	17.5 mm	17.5 mm	35 mm	35 mm	35 mm
Peso Weight	645 g	750 g	875 g	965 g	1070 g	1290 g	1500 g

(1) I cilindri non sono forniti / Cylinders not supplied

Il carrello è ricavato da un estruso di alluminio nel quale sono previste le sedi per le cartucce a ricircolo di sfere e le cave a T per i vari fissaggi.

La particolare forma permette l'azzeramento del gioco e la registrazione del precarico tramite le quattro viti di regolazione.

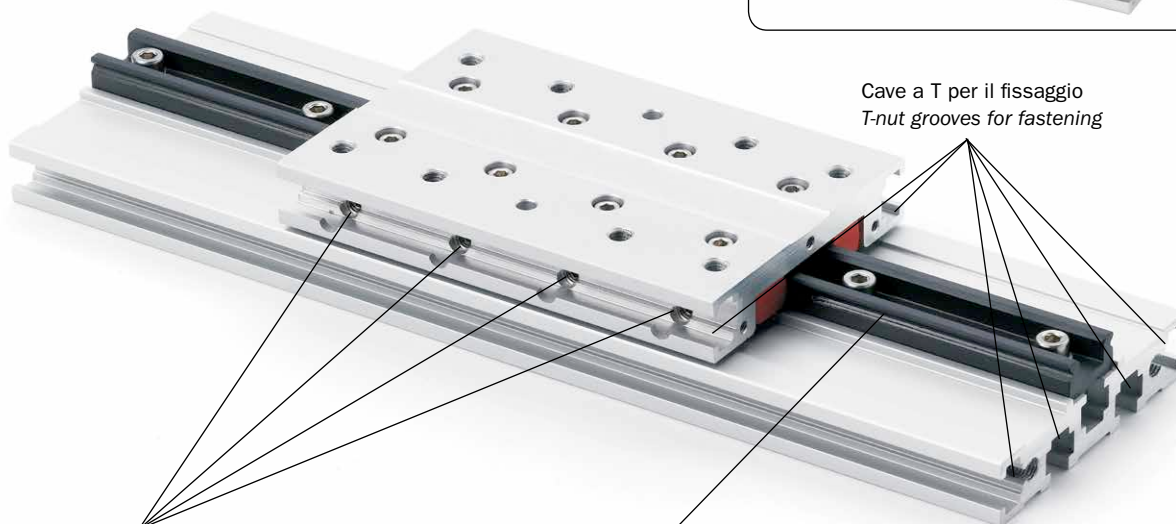
The carrier is made from an aluminium extruded profile, in which the housings for the recirculating ball bearings and the T-nut grooves are located.

Thanks to the carrier special profile, with four adjustment screws, it is possible to set the carrier backlash to zero and to adjust the correct bearing preload.

Cartuccia a ricircolo di sfere
Recirculating ball bearing



Carrello con cartucce a ricircolo di sfere
Carrier with recirculating ball bearings

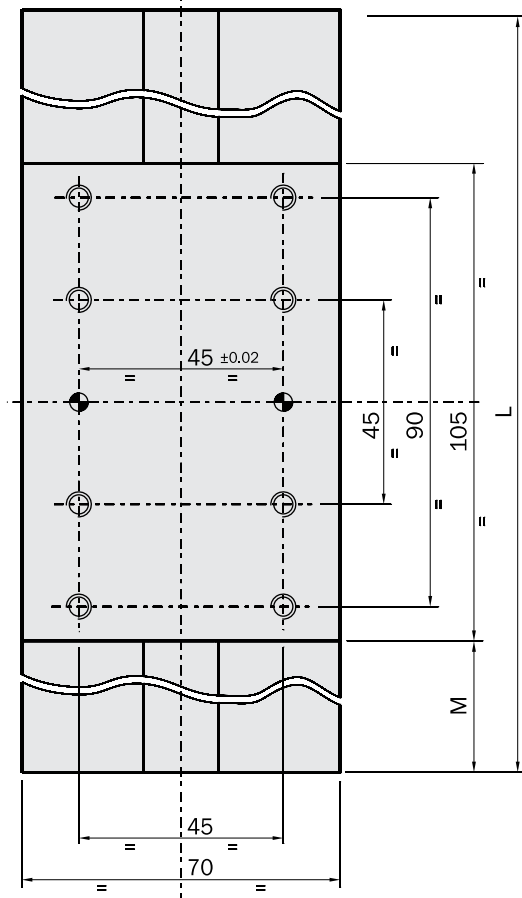
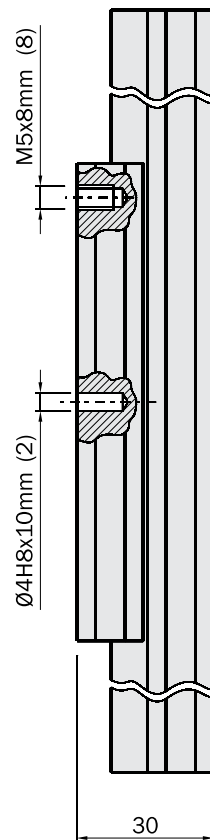
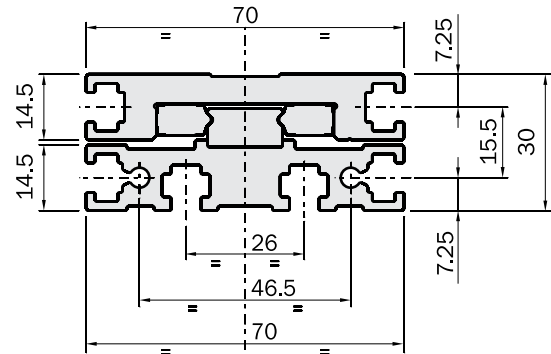
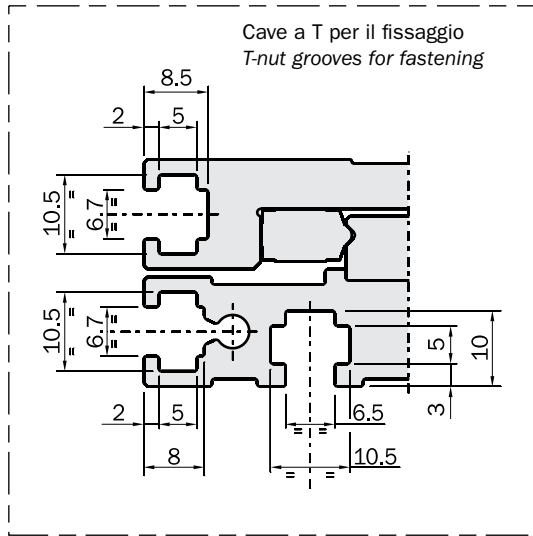


Viti di regolazione
Adjustment screws

Guida temprata con piste rettificate
Hardened guideway with overgrinded raceways

Cave a T per il fissaggio
T-nut grooves for fastening

Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)

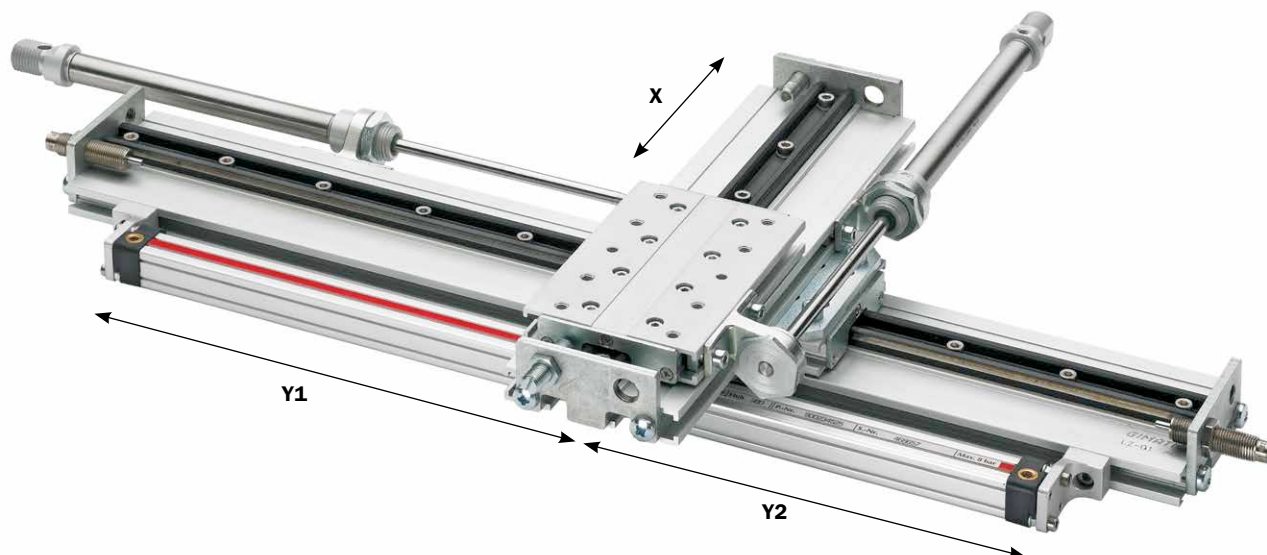


Esempio di applicazione

Manipolatore a due assi con arresto intermedio.
Il carrello dell'asse Y è unito alla rotaia dell'asse X, con il kit LZK-013-2.

Application example

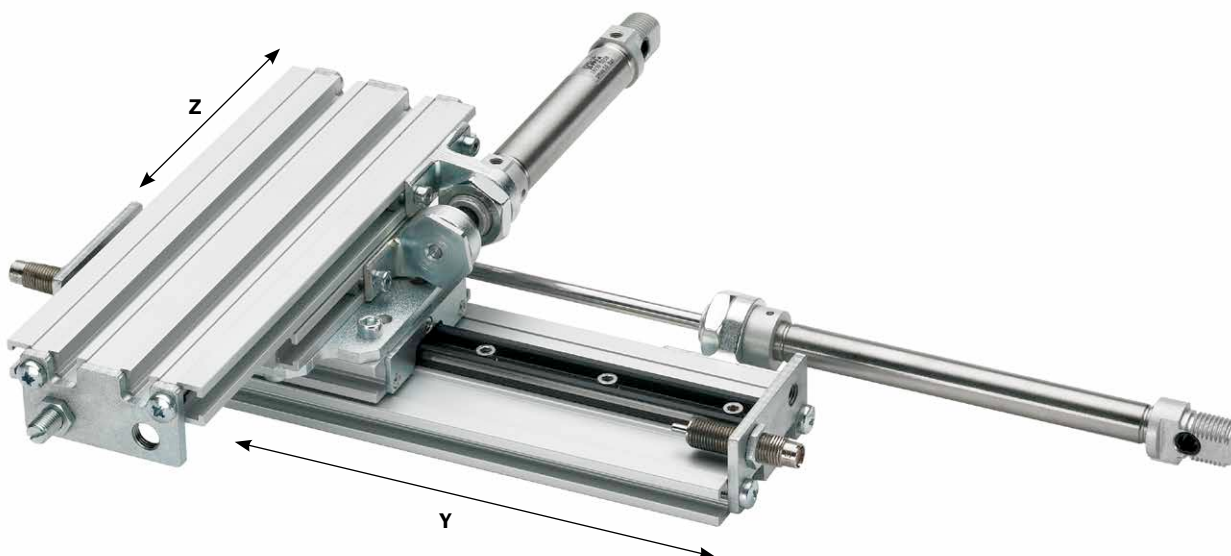
Two-axis manipulator with intermediate stop.
The carrier of the Y axis is connected to the rail of the X axis, by the LZK-013-2 mounting kit

**Esempio di applicazione**

Manipolatore a due assi, tipo portale.
Il carrello dell'asse Y è unito al carrello dell'asse Z, con il kit LZK-013-1.

Application example

Two-axis manipulator, linear gantry style.
The carrier of the Y axis is connected to the carrier of the Z axis, by the LZK-013-1 mounting kit.



Esempio di applicazione

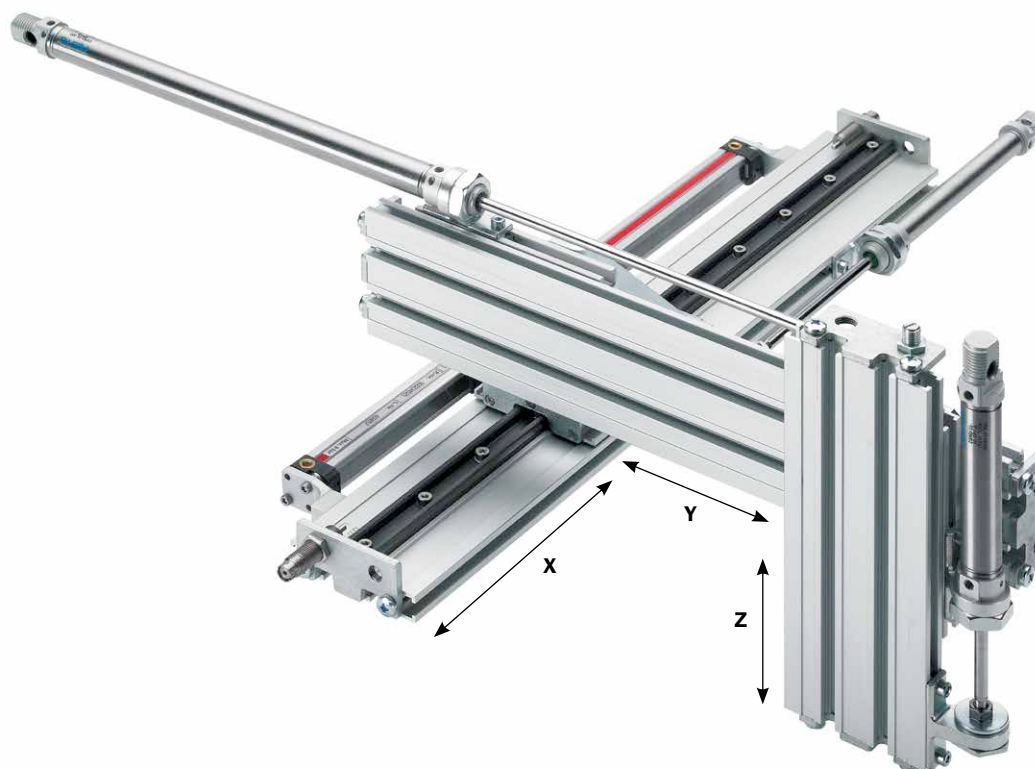
Manipolatore a tre assi.

Utilizzando due squadrette LLK-021 è possibile unire i carrelli su due piani perpendicolari.

Application example

Three-axis manipulator, area gantry style.

With two LLK-021 brackets, it is possible to connect carriers along two perpendicular planes.

**Esempio di applicazione**

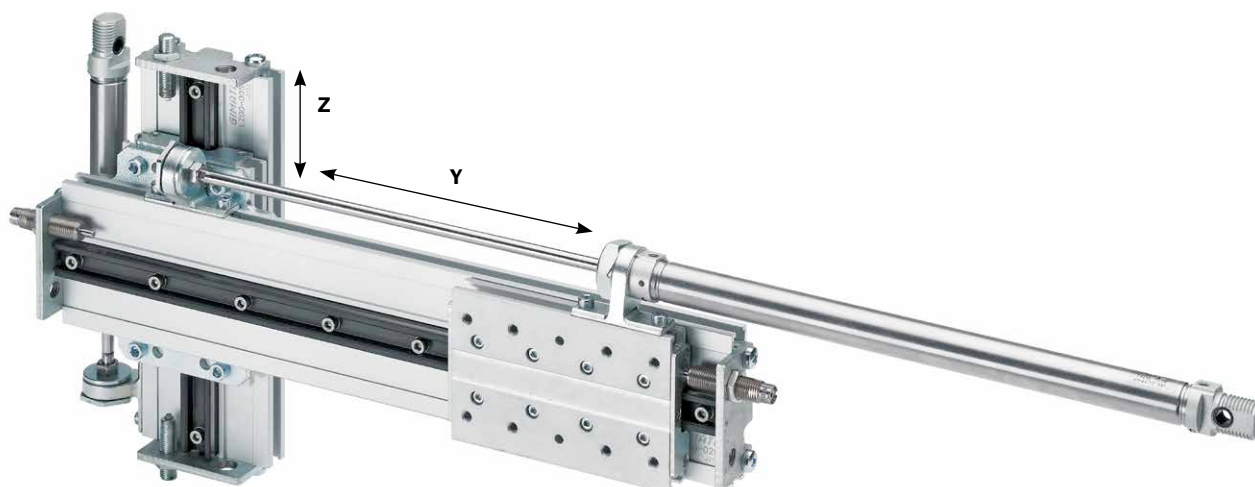
Manipolatore a due assi, tipo Pick & Place.

Il carrello dell'asse Z è unito alla rotaia dell'asse Y, con il kit LZK-013-2.

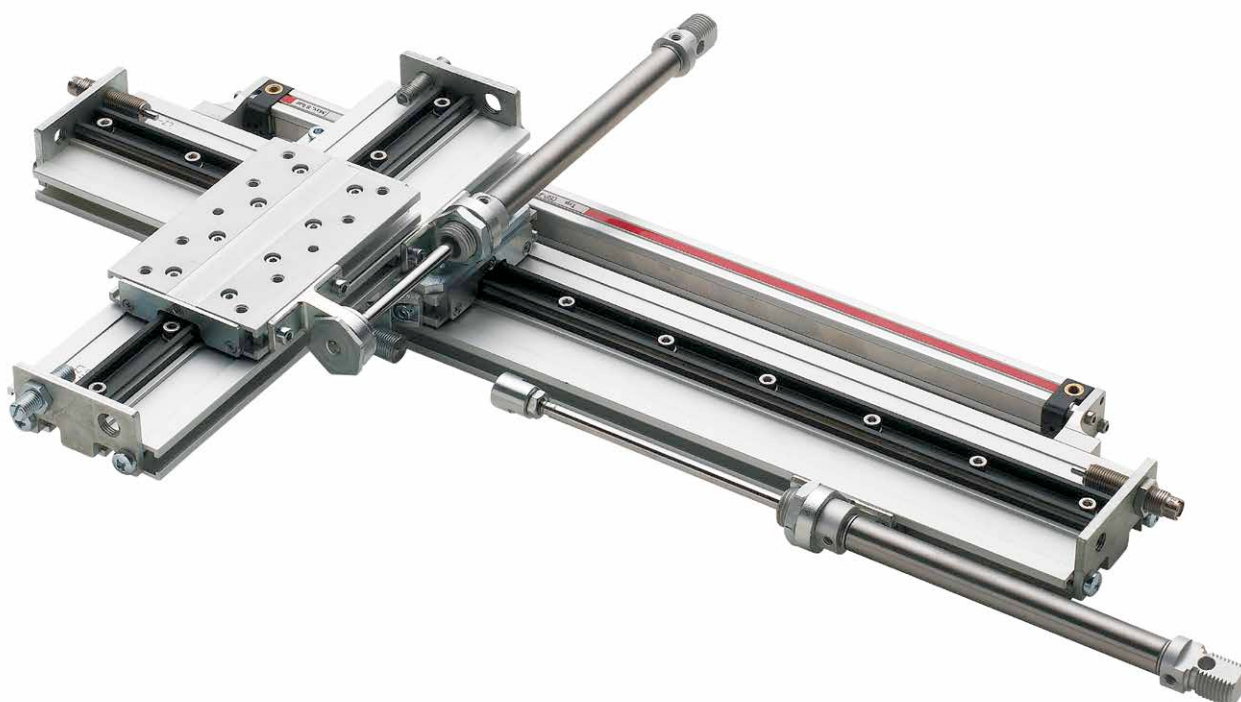
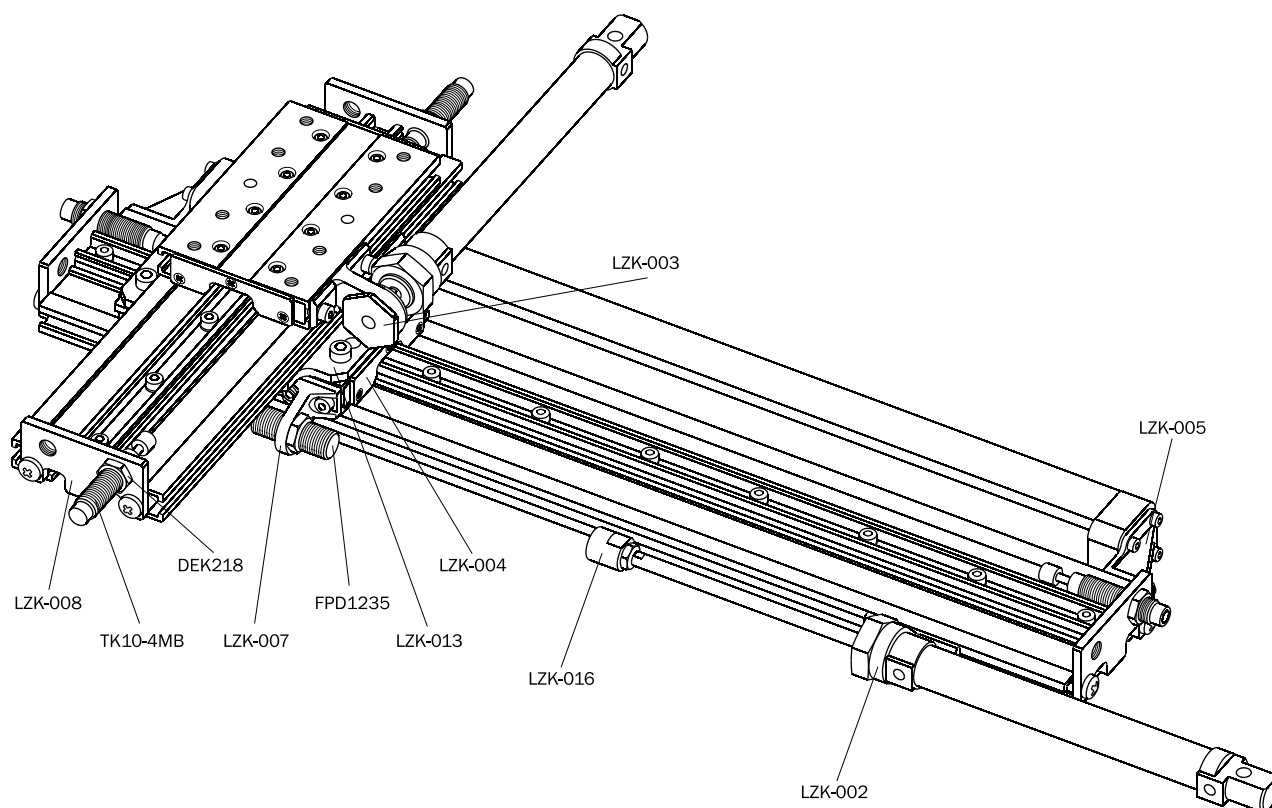
Application example

Pick & Place two-axis manipulator.

The carrier of the Z axis is connected to the rail of the Y axis, by the LZK-013-2 mounting kit.



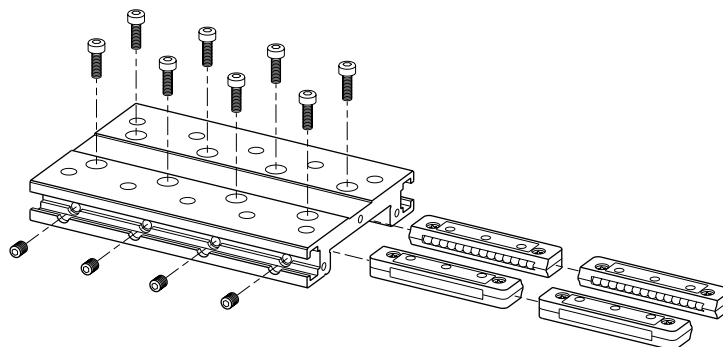
Kit opzionali / Optional kits



LZK-001

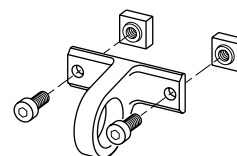
(220 g)

Carrello
Carrier

**LZK-002**

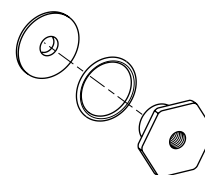
(45 g)

Anello di fissaggio per cilindri Ø12 e Ø16 ISO 6432
Cylinder holder for ISO 6432 cylinders Ø12 and Ø16

**LZK-003**

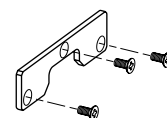
(25 g)

Giunto M6 per cilindri Ø12 e Ø16 ISO 6432
Cylinder rod bolt M6 for ISO 6432 cylinders Ø12 and Ø16

**LZK-004**

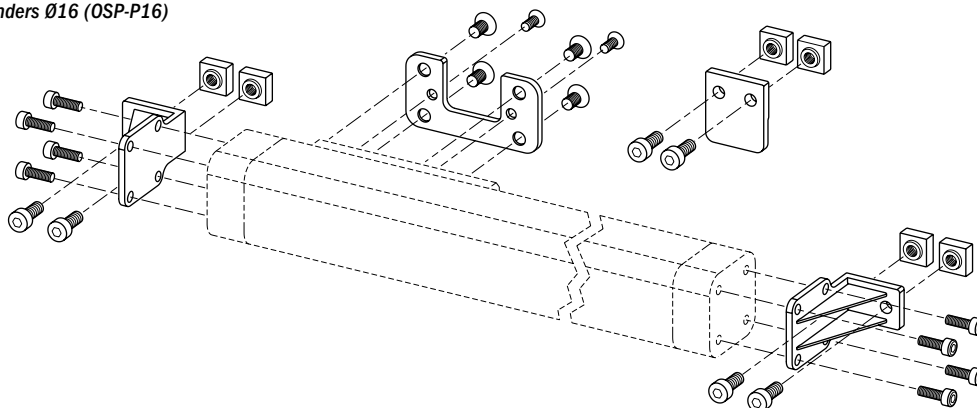
(15 g)

Protezione in acciaio
Steel plate

**LZK-005**

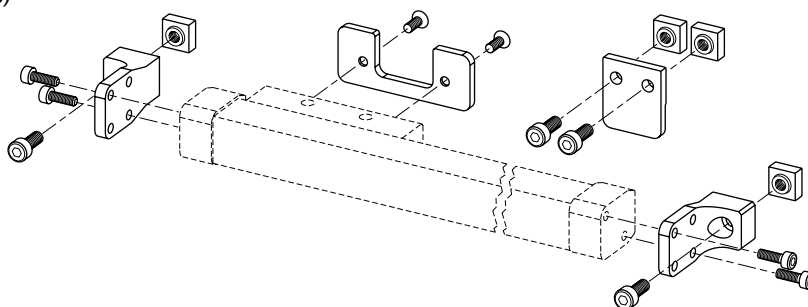
(135 g)

Kit di fissaggio per cilindro senza stelo Origa Ø16 (OSP-P16)
Fastening kit for Origa rodless cylinders Ø16 (OSP-P16)

**LZK-006**

(70 g)

Kit di fissaggio cilindro senza stelo Origa Ø10 (OSP-P10)
Fastening kit for Origa rodless cylinders Ø10 (OSP-P10)

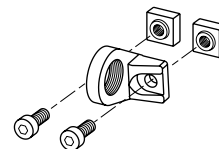


LZK-007

(40 g)

Staffa filettata M12x1 per il fissaggio laterale di deceleratori o grani di fermo per cilindri ISO 6432

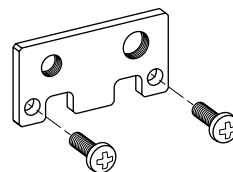
Threaded bracket (M12x1) for the side fastening of shock absorbers or end stroke grub screws for cylinders ISO 6432

**LZK-008**

(50 g)

Testata

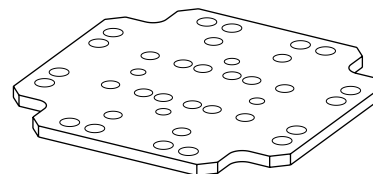
End plate

**LZK-013**

(290 g)

Interfaccia di montaggio

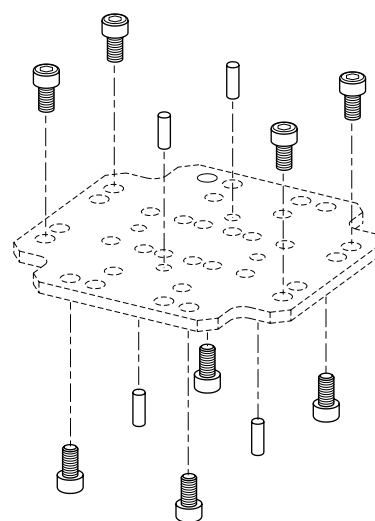
Mounting interface plate

**LZK-013-01**

(30 g)

Kit per il fissaggio carrello-carrello

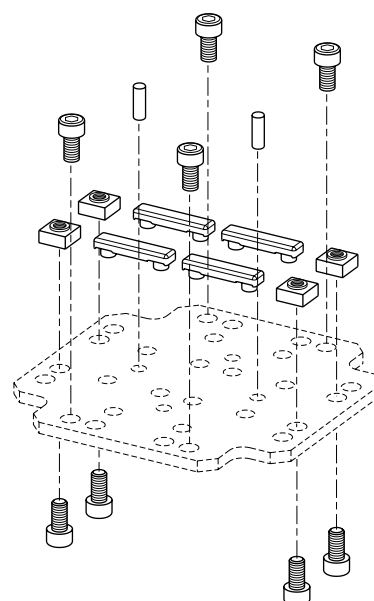
Mounting kit carrier to carrier

**LZK-013-02**

(50 g)

Kit per il fissaggio carrello-rotaia

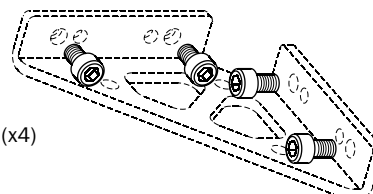
Mounting kit carrier to rail

**FTK30**

(25 g)

Kit viti per LLK-021

Screw kit for LLK-021

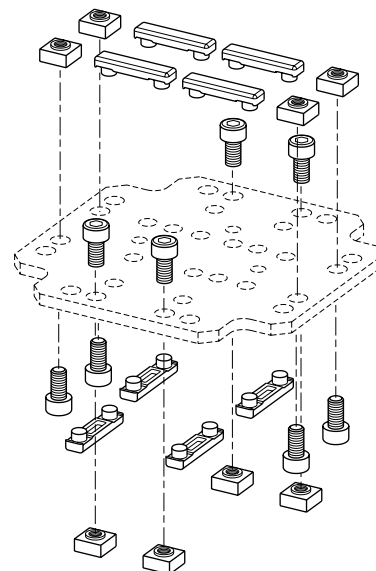


M5x12mm DIN912 INOX (x4)

LZK-013-03 (65 g)

Kit per il fissaggio rotaia-rotaia

Mounting kit rail to rail

**LZK-016** (20 g)

Terminale per cilindro M6 (1 pezzo)

End block for cylinder rod (1 piece)

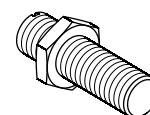
**FGD/FPD**

Fine corsa

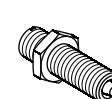
End stroke

FGD0830	M8x1	L=30 mm
FGD1030	M10x1	L=30 mm
FGD1235	M12x1	L=35 mm
FPD0830	M8x1	L=30 mm
FPD1030	M10x1	L=30 mm
FPD1235	M12x1	L=35 mm

FPD

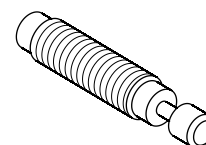


FGD

**TK10-4MB** (16 g)

Deceleratore idraulico (M10x1)

Shock-absorber (M10x1)

**MFM**

Dado (1 pezzo)

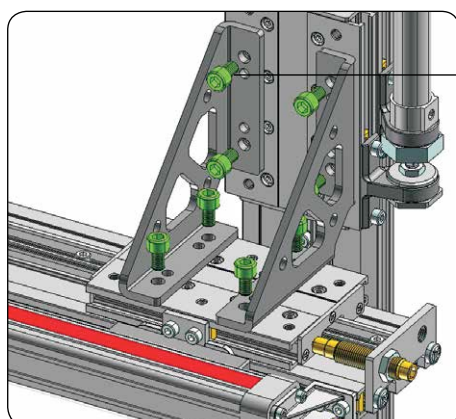
Nut (1 piece)

MFM-059	M5
MFM-070	M4

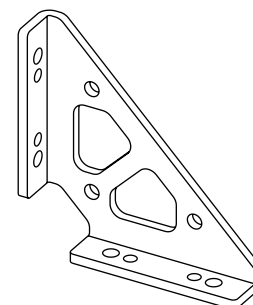
**LLK-021** (170 g)

Squadra di fissaggio 90°

90° mounting bracket

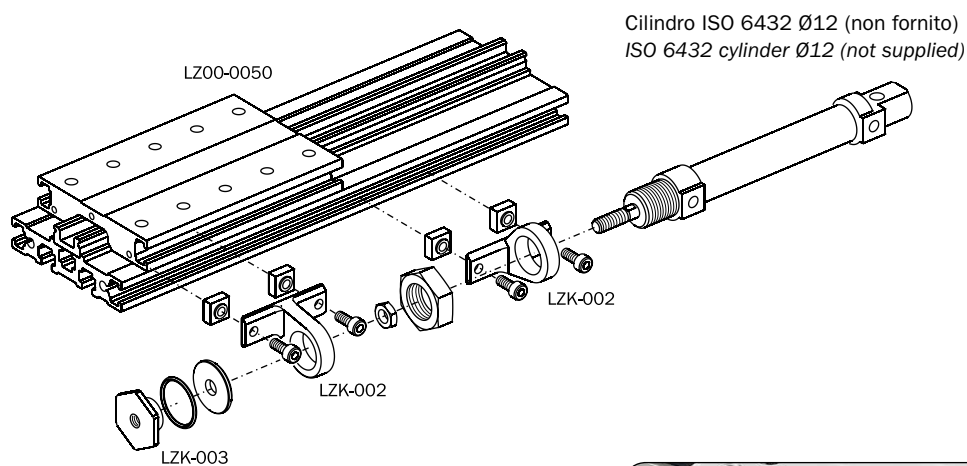
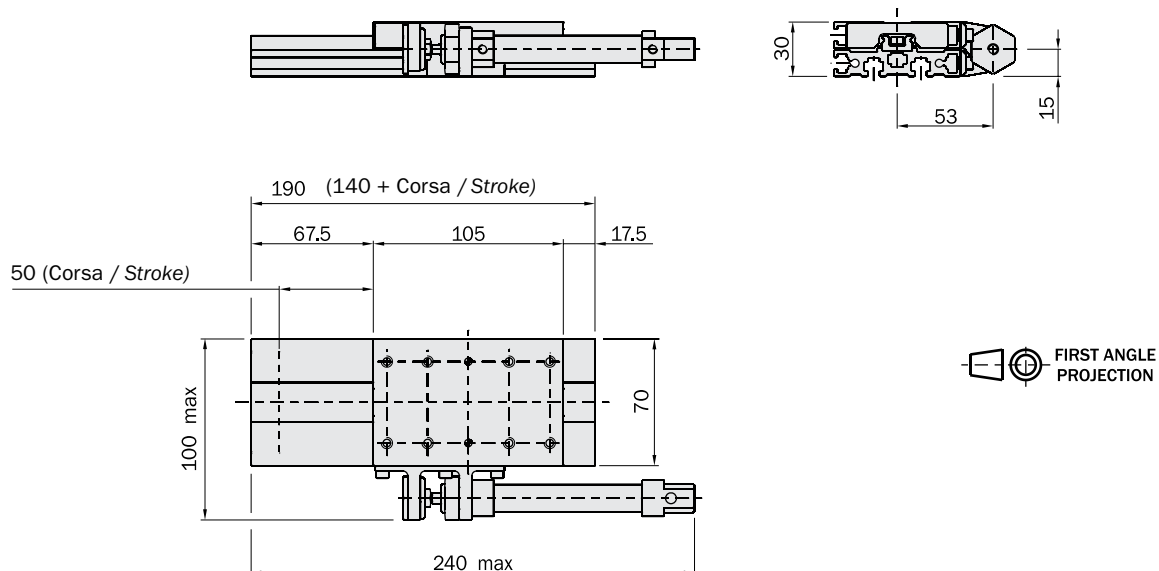


M5x12 mm DIN 912 INOX



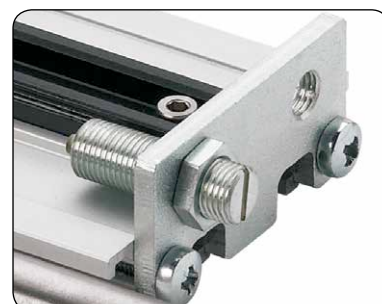
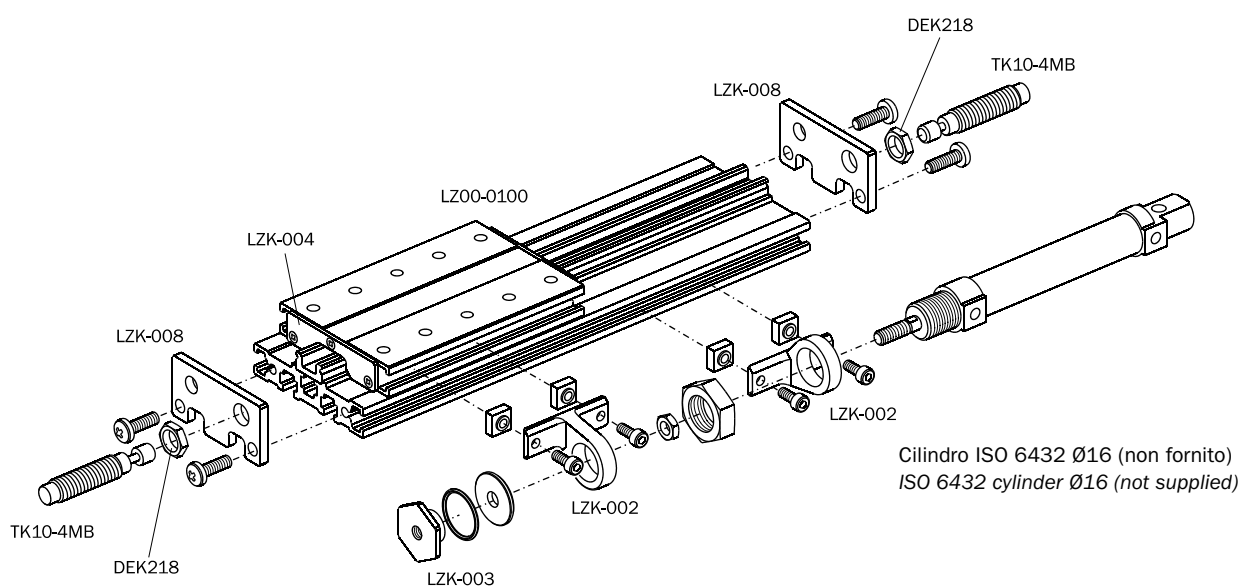
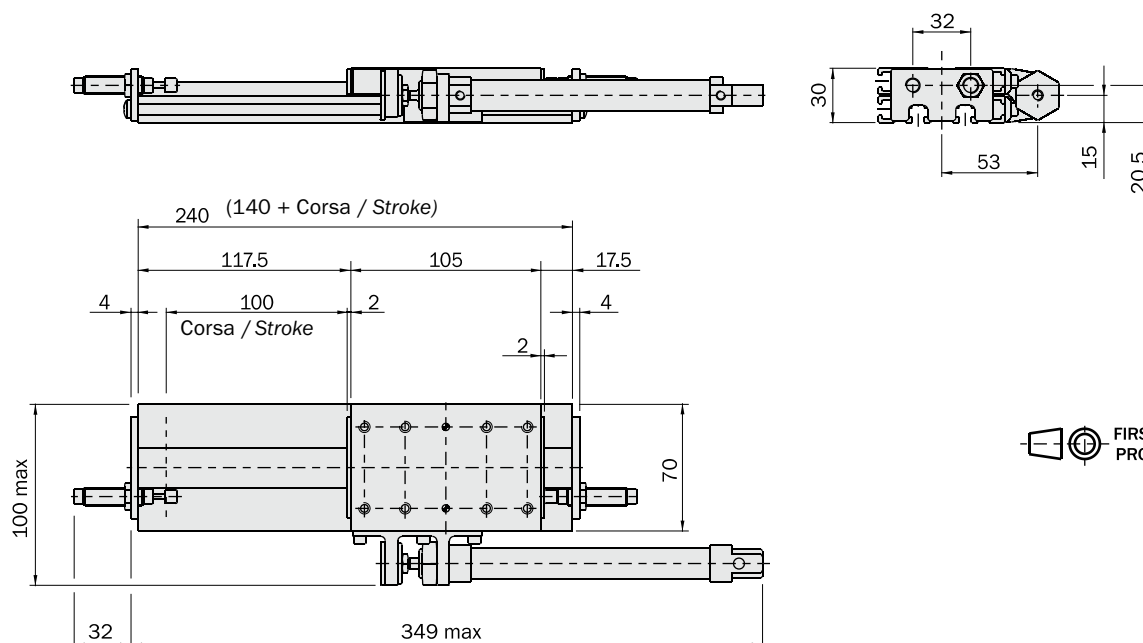
Esempio: Slitta di alesaggio 12mm (cilindro ISO 6432) e corsa 50mm.

Example: Slide with 12mm piston bore (ISO 6432) and 50mm stroke.



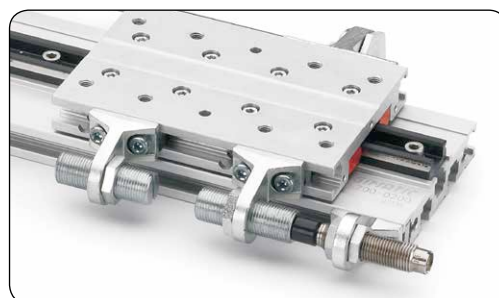
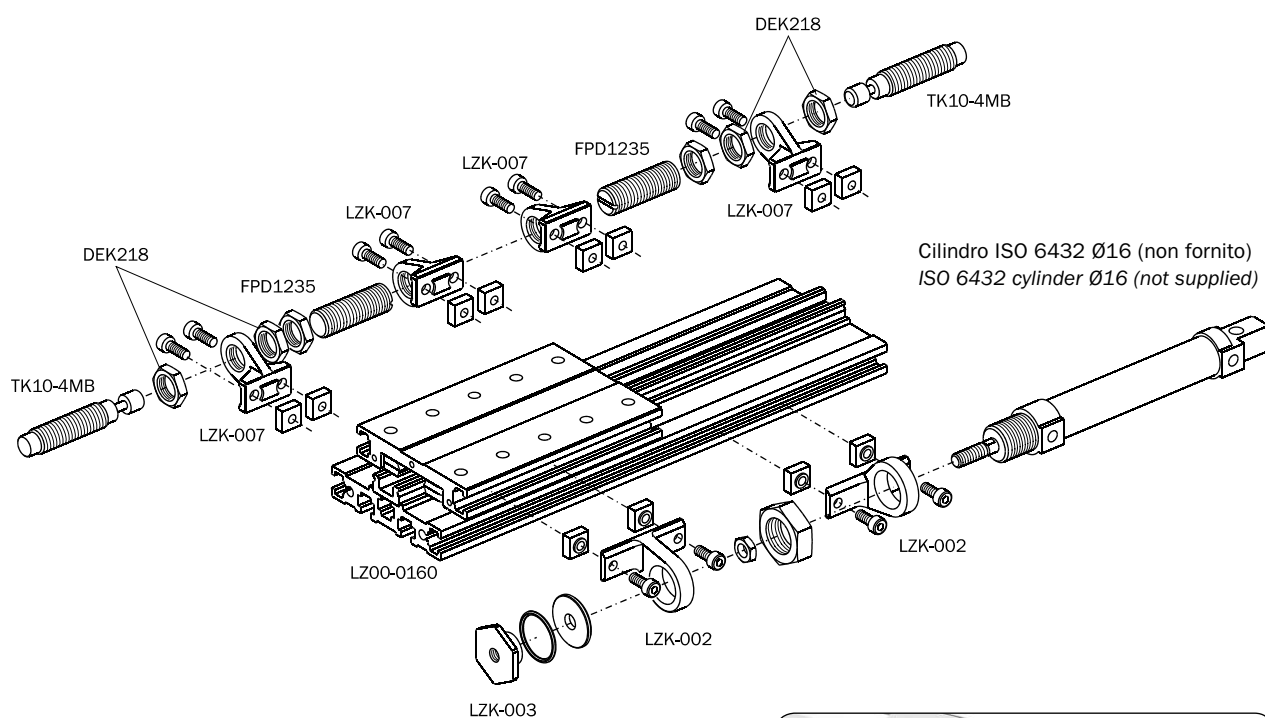
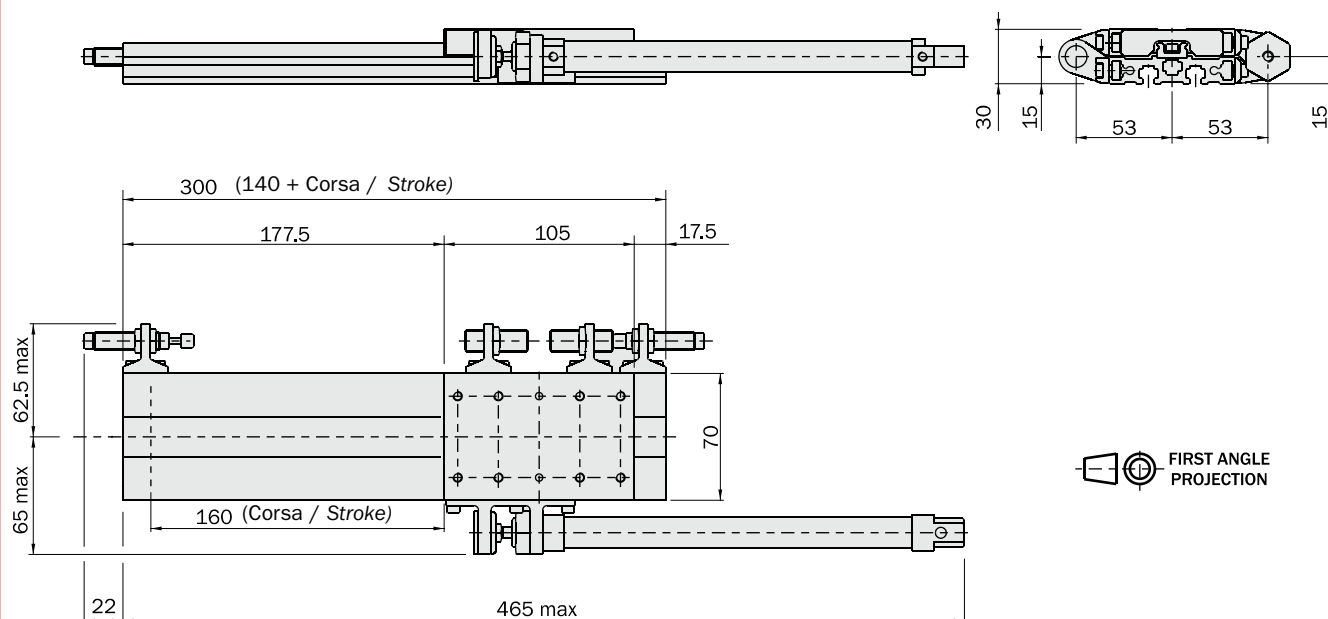
Esempio: Slitta di alesaggio 16mm (cilindro ISO 6432) e corsa 100mm, con deceleratori idraulici sulle testate.

Example: Slide with 16mm piston bore (ISO 6432) and 100mm stroke, with hydraulic shock-absorbers on the end plates.



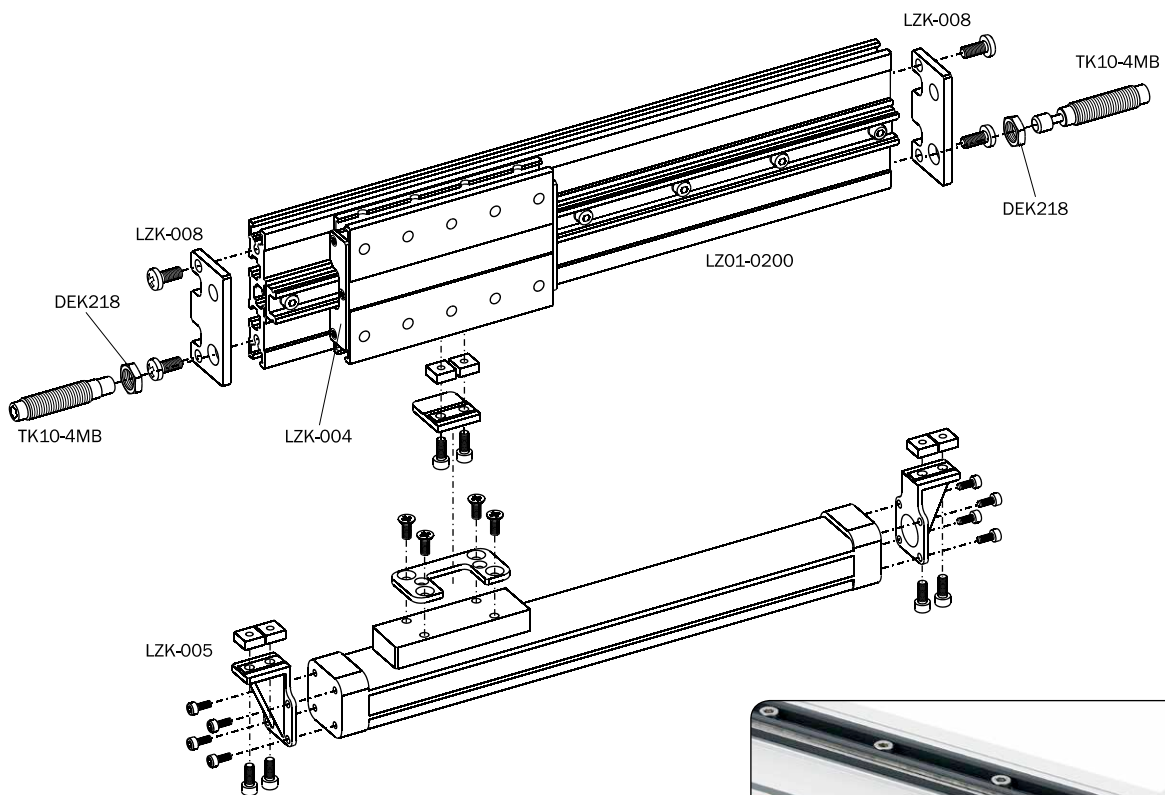
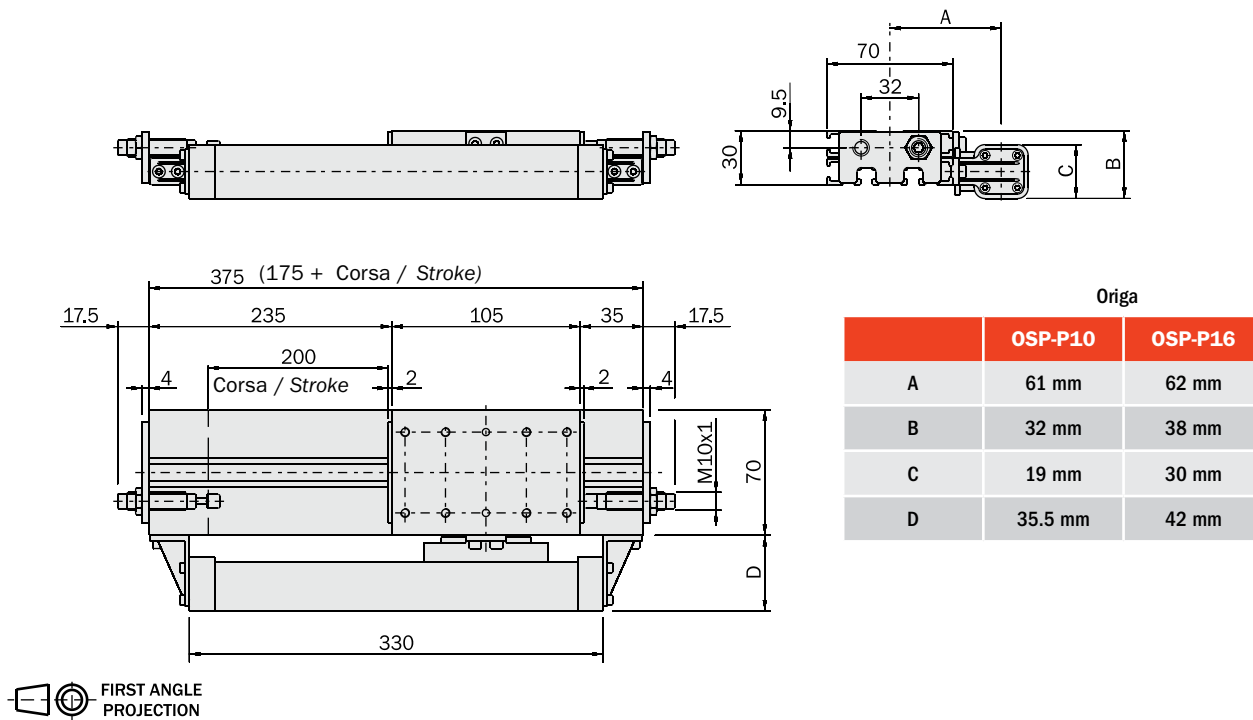
Esempio: Slitta di alesaggio 16mm (cilindro ISO 6432) e corsa 160mm, con deceleratori idraulici sul fianco.

Example: Slide with 16mm piston bore (ISO 6432) and 160mm stroke, with hydraulic shock-absorbers on one side.



Esempio: Slitta pneumatica azionata da cilindro senza stelo, con deceleratori idraulici sulle testate.

Example: Pneumatic slide powered by a rodless cylinder, with hydraulic shock-absorbers on the end plates.



Cilindro senza stelo Origa Ø16 (non fornito)
Rodless cylinder Origa Ø16 (not supplied)

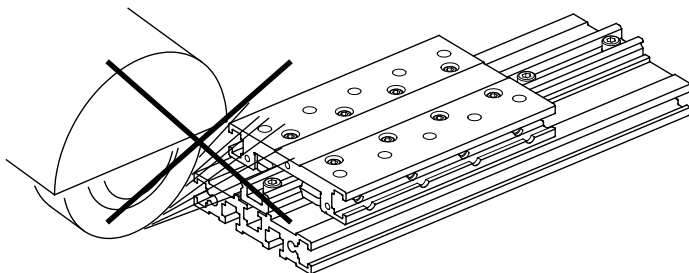


Avvertenze

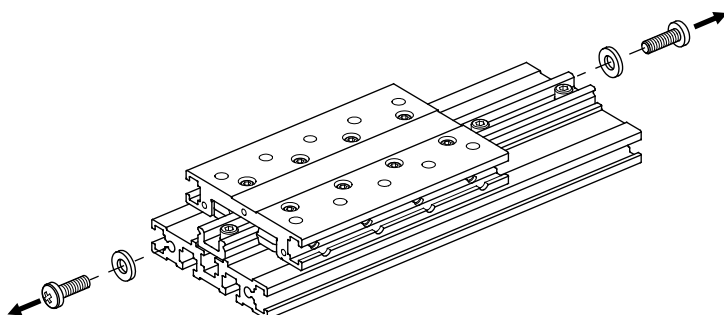
Evitare il contatto con sostanze corrosive, spruzzi di saldatura, polveri abrasive, che potrebbero danneggiare la funzionalità della slitta.

Per nessun motivo, persone od oggetti estranei devono entrare nel raggio d'azione della slitta.

La slitta non deve essere messa in servizio prima che la macchina di cui fa parte sia stata dichiarata conforme alle disposizioni di sicurezza vigenti.



Rimuovere le viti di sicurezza solo prima della messa in funzione: servono ad evitare la fuoriuscita del carrello. Le altre viti, indicate in figura, servono per la registrazione dei cuscinetti a ricircolo di sfere: non devono essere avvitate o svitare.



Tenere pulita la guida di scorrimento dei cuscinetti. Controllarla periodicamente e lubrificarla quando appare secca. L'apposito grasso è disponibile in tubetti da 90 grammi. Codice di ordinazione: GLP500-90.

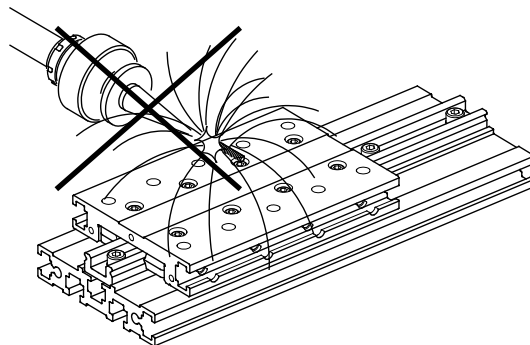


Cautions

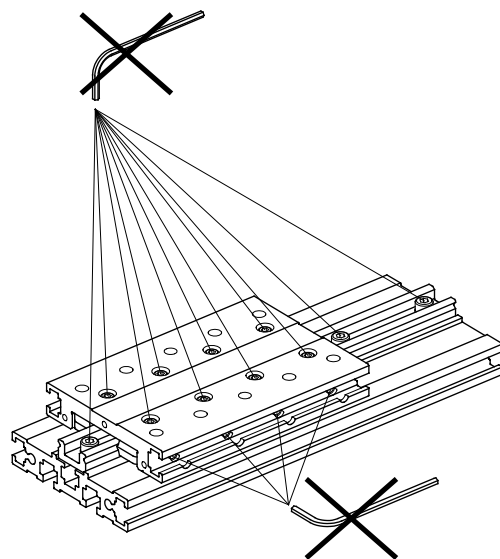
Never let the slide come into contact with corrosive substances, soldering splashes or abrasive powders as they may damage the slide.

Never let personnel or objects stand within the operating range of the unit.

Never operate the slide if the machine on which it is fitted does not comply with safety laws and standards of your country.



The safety screws should be removed only before operating the slide: they are necessary to prevent the carriage from falling over. The other screws, shown in the picture, must not be fastened or unfastened: they are used to adjust the recirculating ball bearing.



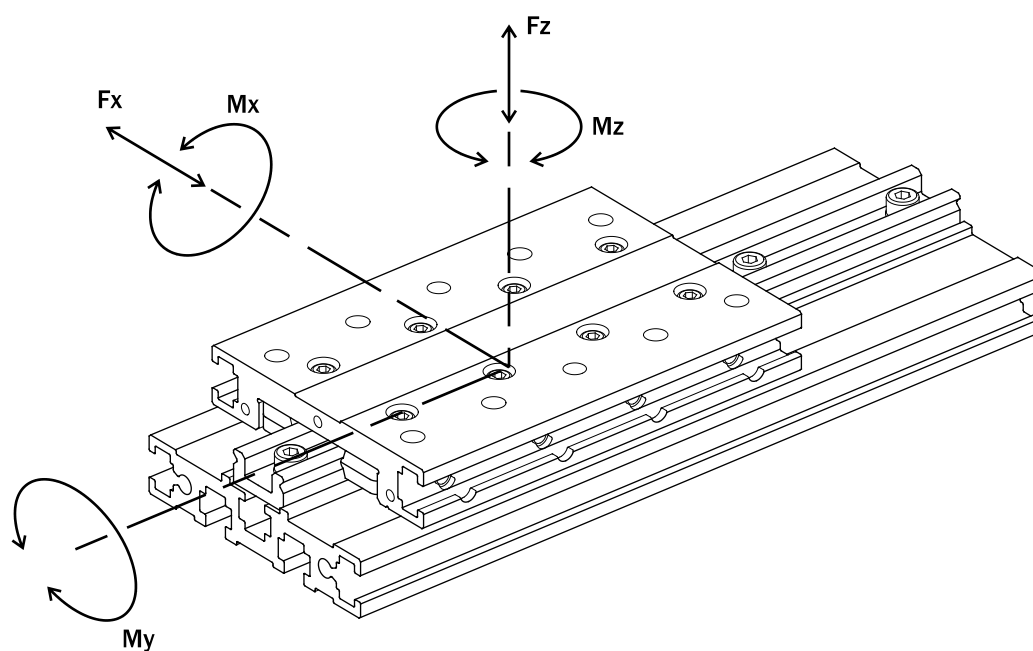
Keep clean the bearing guideway. Periodically check it and lubricate when dry. The suitable grease is available in 90 grams tubes. Ordering code: GLP500-90.

Carichi di sicurezza

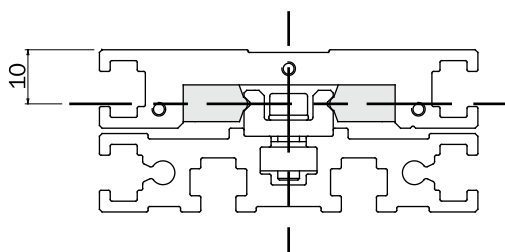
Carichi eccessivi possono danneggiare l'unità, causare difficoltà di funzionamento e compromettere la sicurezza dell'operatore. Verificare che l'indice di carico LF sia inferiore all'unità.

Safety loads

Excessive loads can damage the unit, cause functioning troubles and endanger the safety of the operator. The load factor LF must be lower than 1.



$$LF = \frac{F_x}{F_{x \max}} + \frac{F_z}{F_{z \max}} + \frac{M_x}{M_{x \max}} + \frac{M_y}{M_{y \max}} + \frac{M_z}{M_{z \max}} \leq 1$$



	max
F _x	100 N
F _z	100 N
M _x	10 Nm
M _y	5 Nm
M _z	10 Nm